

## Hallwilersee, 21. September 2008

Eine launische Bise und zu kalt um im Corsaire zu schlafen! Wir sind in Beinwil an der letzten Regatta des Jahres in der Schweiz. Erika und ihre Hallwilertruppe haben uns die traditionellen Spaghetti zubereitet, was die Nacht akzeptabler macht. Abgesehen von ein paar lokalen Veranstaltungen ist die Saison für die meisten abgeschlossen. Rolf wird uns im November in Hyères vertreten.

Es ist also Zeit, über unsere Aktivitäten, Bilanz zu ziehen. Unser Status Klasse A stand zwar schon fest, vor Davos. Trotzdem machen wir uns Sorgen über die sinkenden Teilnehmerzahlen. Dieses Problem wird das Komitee mit den Flottenchefs anlässlich der Sitzung im Oktober diskutieren. Das Ergebnis und allfällige Massnahmen werden wir im Bulletin publizieren.

Lasst es uns wissen, wenn ihr Vorschläge, Ideen oder Kritiken habt, ihr kennt die Mail Adressen und die Telefonnummern des Komitees, der Flottenchefs und des Präsidenten.

## Lac de Hallwil, le 21 septembre 2008

Une bise capricieuse et un froid à ne pas dormir dans un Corsaire! Nous sommes à Beinwil pour la dernière régata suisse de l'année. Heureusement, Erika et toute l'équipe de Hallwil nous ont préparé les traditionnels spaghet' et la nuit sera des plus acceptable. La saison est donc terminée pour la plupart d'entre nous, quelques rendez-vous 'locaux' sont encore au programme de certains et surtout Rolf nous représentera à Hyères à fin octobre.

C'est donc l'heure de tirer un bilan sur nos activités. Bien que notre statut de 'class A' était déjà assuré avant d'aller à Davos, nous devons nous préoccuper d'une baisse constante de participation. Ce problème sera discuté en comité avec vos chefs de flotte en octobre et nous vous communiquerons le résultat de ces discussions et les éventuelles mesures que nous envisagerons de prendre dans notre bulletin.

Si vous avez quelques suggestions, idées ou critiques, n'ayez aucune crainte de nous le faire savoir, vous connaissez le n° de téléphone ou le mail de votre comité, de vos chefs de flotte ou de moi-même.



Diese Regatta war auch die Gelegenheit, uns von Reini Bolliger zu verabschieden. Er wird diesen Winter sowohl seine Funktion als Flottenchef, wie als Verantwortlicher des Internets abgeben. Wir kommen zu einem späteren Zeitpunkt auf die personellen Mutationen zurück.

Wir haben bereits nach einem Ersatz für den Webmaster gesucht, möchten aber noch einen Appell an alle richten, die sich dafür berufen fühlen. Ich persönlich kenne viele Junge, oder auch weniger Junge, für die diese Aufgabe interessant sein könnte.

Der Ort und das Datum unserer GV 2009 sind festgelegt. Der Vorstand lädt euch am Samstag, 7. März nach Bern ins alte Tramdepot neben dem Bärengaben ein. Wir werden euch rechtzeitig über die anstehenden Geschäfte informieren. Für den Moment bitte ich euch nur, das Datum in der Agenda zu notieren.

Um bei den Daten zu bleiben, die es zu merken gilt; und für die, die es noch nicht wissen: Wir feiern 50 Jahre Corsaire in der Schweiz über das lange Auffahrtswochenende 2009. Eine Rückschau dieser Epoche wird organisiert und dauert bis an Pfingsten. In dieser Zeit habt ihr auch die Gelegenheit, an einem Törn auf dem Genfersee teilzunehmen.

Ich wiederhole, wir brauchen alle eure Geschichten, Dokumente und Photos. Eine Kartei ist im Entstehen, über alle bekannten aktuellen Corsairebesitzer, aber auch über die jeweiligen Vorbesitzer während dieser

Cette régata fut pour nous l'occasion de dire au revoir à Reini Bolliger qui quittera cet hiver ses fonctions de chef de flotte et surtout de responsable Internet. Nous reviendrons plus tard sur les diverses mutations de personnel qui nous attendent.

Nous avons cherché un remplaçant pour reprendre notre WEB mais avant de prendre une décision définitive et de signer un contrat, nous faisons un appel d'offre officiel et demandons à tous ceux qui se sentent une âme de Web-master de nous contacter. Je connais personnellement beaucoup de jeunes et de moins jeunes pour qui cette fonction serait des plus intéressantes.

Nous avons fixé la date et le lieu de notre assemblée générale 2009. Le comité vous invite tous à Berne, près de la fosse aux ours, le samedi 7 mars. Nous reviendrons, comme il se doit, sur cette assemblée et sur les sujets que nous aurons à traiter mais pour l'instant, notez la date dans votre agenda.

Pour rester dans les dates à retenir et pour ceux qui ne le sauraient pas encore, nous fêterons les 50 ans du Corsaire en Suisse le long week-end de l'Ascension 2009 et une rétrospective de cette époque sera organisée qui durera jusqu'au long week-end de Pentecôte. A côté des championnats suisses, vous aurez également la possibilité de participer à une croisière sur le Léman.

Je le répète, nous avons besoin de toutes vos histoires, de tous vos documents, de toutes vos photos. Un fichier est en cours de création où vous

50 Jahre, vorausgesetzt ihr teilt uns euer Wissen mit. Wir haben zum Beispiel Photos vom höchstgelegenen Schiff der Schweiz. Auf dem Silsersee im Engadin ( 1800 m ü M ) schwimmt ein Corsaire. Gebt uns bitte alle Auskünfte über Corsaires oder Corsairisten, auch wenn ihr glaubt, dass es bedeutungslos ist, wir treffen die Auswahl!

Noch ein letztes Datum zu merken: Die Ascorsaire wird an der < Suisse Nautic > in Bern vertreten sein, vom 14.-22. Februar 2009. Kommt uns besuchen! Wer Zeit und Lust hat, während eines Tages den Stand zu hüten, melde sich bitte bei Hanspeter Gloor, der mit der Organisation betraut ist.

Geniesst die letzten schönen Tage, überlegt euch, was zu tun ist um auch nächstes Jahr konkurrenzfähig zu bleiben, auf bald!

*En direct du Lac de Hallwil, enfin presque,  
meilleures salutations à tous*

*Hervé SUI 690*

pourrez connaître tous les premiers propriétaires de Corsaire, tous les propriétaires actuels connus et si vous nous le communiquez, tous les propriétaires que ces Corsaires ont eus pendant ces 50 ans. Par exemple, nous avons des photos du voilier 'le plus haut de Suisse' voire d'Europe! On nous a communiqué qu'un Corsaire navigue sur le lac de Sils à près de 1800m d'altitude. Communiquez-nous **tous** les renseignements possibles sur tous les Corsaires et les Corsairistes que vous connaissez, même si ces renseignements vous paraissent anodins, nous ferons le tri!

Encore une date à retenir et j'en aurai terminé: du 14 au 22 février, l'Ascorsaire sera présente à 'Suisse Nautic' à Berne. Venez nous rendre visite! Et si l'un de vous peut offrir une journée pour rester sur le stand, qu'il le dise à Hanspeter Gloor, qui organise pour nous cette manifestation.

A tous, profitez encore des derniers beaux jours, pensez à ce que vous devez faire sur le bateau pour être encore plus compétitif l'année prochaine et à la prochaine!



*Souvenir de Hallwil...  
Régate d'automne et hiver  
qui approche...*